

Юсупова Зульфия Фирдинатовна

К ВОПРОСУ О ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИХ ТРАДИЦИЯХ ИЗУЧЕНИЯ ИМЕННЫХ ЧАСТЕЙ РЕЧИ В АСПЕКТЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО

В статье обосновывается необходимость изучения именных частей речи с учетом функционально-семантического, компетентностного, текстоориентированного подходов, позволяющих реализовать обучение русскому языку как неродному в свете требований нового ФГОС; анализируется методическая литература по проблеме исследования и выделяются ключевые вопросы, на которые следует обратить особое внимание при изучении морфологии в школьном курсе русского языка.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/6-1/60.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 6 (48): в 2-х ч. Ч. I. С. 215-217. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/6-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

2) символика *шапки* и *платка* в когнитивном сознании этнической языковой личности детерминирована морально-этической, оценочной и поведенческой направленностью;

3) языковые единицы с компонентами *шапка* и *платок* позволяют выделить культурно-этнические коннотации, в частности в таких универсальных оппозициях, как «мужчина-женщина», «богатый-бедный», «свой-чужой», «хорошо-плохо».

Список сокращений

Балк. – балкарский язык; каб. – кабардинский язык.

Список литературы

1. Аликаев Р. С., Башиева С. К., Ашинова И. В. Стратификация пола как этно- и социокультурный феномен // Русский язык в полиэтнической среде: состояние и перспективы: мат-лы междунар. конф. Нальчик, 2003. С. 5-15.
2. Вежицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. М.: Языки славянской культуры, 2001. 288 с.
3. Даль В. И. Пословицы русского народа. М.: Эксмо, 2004. 616 с.
4. Жабаги сказал // Предания о Жабаги / сост. А. Т. Шортанов, пер. с кабард. М. Сокурова. Нальчик: Эльбрус, 1985. С. 146-147.
5. Жэбэгъы жиӀащ // Къэзэнокъуэ Жэбэгъы. Нальшык: Эльбрус, 1984. С. 170-172 (на кабардинском языке).
6. Ёзден Адет: этический кодекс карачаево-балкарского народа / сост. М. Ч. Джуртубаев. Нальчик: Эльбрус, 2005. 576 с.
7. Кабардинские пословицы / сост. З. П. Кардангушев. Нальчик: Эльбрус, 1982. 148 с. (на кабардинском языке).
8. Кузьмина И. А. Языковая репрезентация понятия «головной убор»: лексико-семантический и лингвокультурологический аспекты: автореф. дисс. ... к. филол. н. Ростов н/Д, 2013. 22 с.
9. Медведева А. В. Символическое значение как тип значения слова (на материале русских и английских обозначений обиходно-бытовых ситуаций), предметов и явлений материальной культуры): дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2000. 190 с.
10. Русские советские песни (1917-1977) / сост. Н. Крюков, Я. Шведов. М.: Художественная литература, 1977. 751 с.
11. Телля В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. 288 с.
12. Фразеологический словарь русского языка / под ред. А. И. Молоткова. М.: Русский язык, 1986. 543 с.

SYMBOLS IN CONSCIOUSNESS OF LINGUISTIC PERSONALITY AS MEANS OF COMPREHENSION OF WORLDWIEV

Shogenova Marina Chashifovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Kabardino-Balkaria State University named after H. M. Berbekov
shog-marina@yandex.ru

The article considers the symbolization as one of the most important and effective means of comprehension, understanding and evaluation of the picture of the world in the consciousness of the ethno-cultural linguistic personality. The phraseological and paroemiological units of the Russian, Kabardian and Balkar languages with the components-symbols **hat** and **headscarf**, having the cultural marked content, are used as the empirical material. Their analysis allows identifying such semantic constants of universal oppositions as “woman-man”, “rich-poor”, “good-bad”, “one’s own-smb’s else”, containing ethno-cultural and linguo-cognitive information important for the understanding of the specifics of ethnic groups’ outlook.

Key words and phrases: symbol; ethno-cultural linguistic personality; ethno-cultural and linguo-cognitive information; cognitive consciousness; universal oppositions.

УДК 372.881.161.1

Педагогические науки

В статье обосновывается необходимость изучения именных частей речи с учетом функционально-семантического, компетентностного, текстоориентированного подходов, позволяющих реализовать обучение русскому языку как неродному в свете требований нового ФГОС; анализируется методическая литература по проблеме исследования и выделяются ключевые вопросы, на которые следует обратить особое внимание при изучении морфологии в школьном курсе русского языка.

Ключевые слова и фразы: русский язык как неродной; именные части речи; лингвометодические традиции; функционально-семантический, компетентностный, текстоориентированный подходы.

Юсупова Зульфия Фирдинатовна, к. пед. н., доцент
Казанский (Приволжский) федеральный университет
Usupova.Z.F@mail.ru

К ВОПРОСУ О ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИХ ТРАДИЦИЯХ ИЗУЧЕНИЯ ИМЕННЫХ ЧАСТЕЙ РЕЧИ В АСПЕКТЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО[©]

Методика изучения морфологии была и остается предметом внимания многих ученых-методистов и лингвистов, поскольку от продуманной системы обучения частям речи зависит правильное и уместное употребление их в речи [1; 3; 4; 8; 9; 13; 17; 18].

Для нас представляют интерес именные части речи, так как для них характерна частота употребления, распространенность, они представляют собой наиболее многочисленный класс слов. В речи учащихся нередко ошибки, связанные с неправильным употреблением именных частей речи. Помимо ошибок орфографического, орфоэпического характера встречаются неточности в употреблении имен как средство межфразовой связи, как средство выразительности и т.д. Исходя из этого, были определены лингвометодические традиции изучения именных частей речи на уроках русского языка как неродного и проанализированы методические работы, начиная с XIX в. по настоящее время.

Ценные лингвометодические рекомендации применительно к изучению имен существительных и прилагательных, местоимений находим в работах К. Насыри, Н. И. Ильминского, В. В. Радлова, Н. А. Бобровникова, В. А. Богородицкого, А. М. Лукьяненко, Я. И. Богдановича, И. С. Михеева и др., которые, описывая имена, особое внимание обращали на грамматические категории, наиболее трудные для изучения в тюркоязычной аудитории. К данным категориям относятся категории одушевленности / неодушевленности, рода, числа, падежа [5; 11; 14].

Например, преподавание грамматики русского языка В. А. Богородицкий рекомендует начинать со склонения имен существительных и акцентирует внимание на том, что изучение имен существительных, прилагательных, числительных, местоимений следует проводить в строгой последовательности соответственно их ударению [5].

Следует отметить, что именно в первой половине XIX в. закладывается понимание того, что в процессе обучения грамматическому строю русского языка как неродного следует учитывать, с одной стороны, систему русского языка и науку о нем, с другой стороны, результаты сопоставительного анализа русского и родного языка учащихся. В связи с этим важное значение имеют исследования в области сопоставительной типологии русского и татарского языков учащихся, которые активно ведутся, начиная с XIX в.

При сопоставлении фактов русского и татарского языков, в частности именных частей речи, лингвисты дают методические рекомендации, актуальные для совершенствования методики преподавания русского языка как неродного [2; 4; 5; 7; 16; 19].

Выявление лингвометодических традиций изучения именных частей речи позволило нам обратиться к работам Н. К. Дмитриева, В. М. Чистякова, Н. З. Бакеевой, Л. З. Шакировой, М. Ш. Субаевой, Р. Б. Гарифьяновой, А. Ш. Асадуллина, Л. Г. Саяховой, К. З. Закирьянова, Г. А. Анисимова и др., которые занимались разработкой теоретических основ методики преподавания русского языка как неродного. Как и в работах предшественников, в данных исследованиях делались лингвометодические замечания относительно усвоения наиболее трудных для тюркоязычной аудитории категорий одушевленности / неодушевленности, грамматического рода, числа и падежа, склонения и словообразования именных частей речи [7; 15; 16; 19].

Учитывая, что имена существительные составляют почти половину лексики, обладают высокой частотностью, богатой системой грамматических категорий, методисты освещают специфику изучения именно данной части речи, подчеркивая, что «усвоение грамматических категорий имени существительного помогает учащимся овладеть закономерностями употребления других (именных) частей речи» [16, с. 231]. В исследовании «Основы методики преподавания русского языка в татарской школе» Л. З. Шакирова пристальное внимание уделяет усвоению учащимися категорий рода, числа и падежа. При лингвометодическом описании исследователь, с одной стороны, опирается на лингвистические особенности имен существительных в русском языке, с другой стороны, на результат сопоставительно-типологического анализа имен существительных в русском и татарском языках, что позволило ей предложить лингвистически и методически оправданную систему изучения данной части речи на уроках русского языка как неродного. Л. З. Шакирова считает важным обратить внимание учащихся на то, что «одним из наиболее характерных признаков существительного является свойство выражать предметность грамматическими и словообразовательными средствами» [Там же, с. 233]. Нередко у учащихся складывается узкое ограниченное восприятие обобщенного понятия «название предмета», они обычно отождествляют его с понятием вещи или предмета в повседневной жизни, не принимая во внимание, что имена существительные могут обозначать и абстрактные понятия. В работе подробно рассматриваются вопросы, связанные со спецификой изучения категории рода русского языка, которая отличается «разнообразием языковых средств выражения родовых значений в различных группах существительных, логической немотивированностью рода в некоторых названиях живых существ и во всех названиях неодушевленных предметов, отсутствием единой основы для классификации существительных «общего рода» и существительных мужского рода, не имеющих соответствия среди существительных женского рода, и наоборот» [Там же, с. 189].

Будучи автором и соавтором учебников русского языка для татарской школы, Л. З. Шакирова смогла реализовать свои методические идеи в программах, учебниках и учебных пособиях.

Имена прилагательные, числительные и местоимения, по сравнению с именами существительными, в меньшей степени изучены в методическом аспекте. Так, методика изучения местоимений отражена лишь в работах Л. З. Шакировой, М. Ш. Субаевой, Л. Г. Саяховой, З. Ф. Юсуповой.

В конце XX – начале XXI в. в лингвометодике в процессе преподавания русского языка стала актуальна проблема учета реалий культур, особенностей коннотаций, ключевых слов-концептов как способов выражения родной культуры и культуры народа – носителя изучаемого языка. Становится очевидным, что сопоставительная лингвокультурология является именно той наукой, которая «позволят поднять уровень преподавания национальных языков на качественно новый уровень» [6, с. 4]. Попытки показать изучение языковых единиц с культуроведческой точки зрения представлены в многочисленных статьях, монографиях и диссертационных исследованиях, в которых в основном исследуются лексические и фразеологические единицы

языка, текст как феномен культуры [6; 10; 12; 13; 16; 19]. В меньшей степени или почти не представлены именные части речи с точки зрения культуроведческого подхода [12].

Кроме того, следует подчеркнуть, что в современных исследованиях почти не отражены функциональные особенности именных частей речи применительно к изучению их на уроках русского языка как неродного. В частности, малоизученными и методически не разработанными остаются текстообразующие функции имен прилагательных и числительных.

Подводя итоги проведенного анализа лингвометодических исследований, посвященных вопросам обучения морфологии, в частности именным частям речи, можно выделить несколько ключевых вопросов, которые сложились как основные подходы к изучению русского языка как неродного. Считаем, что при обучении именным частям речи необходимо следующее:

1) раскрытие функциональных особенностей именных частей речи как средств межфразовой связи в тексте. Специфические свойства именных частей речи позволяют им сыграть особую роль в создании связного высказывания на содержательном или структурном уровне;

2) усиление внимания к стилистическим, в том числе, и выразительным ресурсам именных частей речи;

3) реализация культуроведческой составляющей в подборе дидактического материала по изучению именных частей речи, с опорой на достижения в области лингвокультурологии и когнитивной лингвистики;

4) реализация принципа учета особенностей родного языка, который опирается не только на результаты сопоставительной типологии систем русского и родного языка учащихся, но и на данные сопоставительного изучения языковых картин мира контактирующих языков [19, с. 218];

5) раскрытие текстообразующих функций именных частей речи, где в процессе изучения морфологии основной дидактической единицей становится текст.

Список литературы

1. Алексеева О. В. Функциональный принцип изучения морфологии в школьном курсе русского языка. М.: Изд-во МГОУ, 2010. 186 с.
2. Ахунзянов Э. М. Контрастивная лингвистика: морфология русского и тюркских языков. Казань: Изд-во КГУ, 1987. 151 с.
3. Бабайцева В. В. Местоимение *это* и его функциональные омонимы. М.: ФЛИНТА; Наука, 2014. 168 с.
4. Бакеева Н. З. Методика обучения морфологии русского языка в татарской школе. Казань: Тат. книжн. изд-во, 1961. 294 с.
5. Богородицкий В. А. О преподавании русской грамматики в татарской школе. Изд-е 5-е. Казань, 1951. 24 с.
6. Воробьев В. В., Дронов В. В., Хруслов Г. В. Русская речь. 10-11 классы: пособие по лингвокультурологии и развитию речи. М.: Дрофа, 2009. 192 с.
7. Дмитриев Н. К., Чистяков В. М. Очерки по методике преподавания русского языка в татарской школе // Вопросы методики преподавания русского и родного языков в нерусской школе. М. – Л.: Изд-во АПН РСФСР, 1948. С. 3-114.
8. Ипполитова Н. А. Текст в системе обучения русскому языку в школе. М.: Флинта; Наука, 1998. 176 с.
9. Купалова А. Ю. Употребление местоимений в речи // Русский язык в школе. 1995. № 4. С. 33-41.
10. Левушкина О. Н. Методическая интерпретация лингвокультурологической характеристики текста на уроках русского языка: монография. Ульяновск: УлГТУ, 2013. 316 с.
11. Насыри К. Образец русско-татарской грамматики по методу арабской грамматики. Казань: Типография Имп. Университета, 1891. 163 с.
12. Нуруллина Г. М. Формирование лингвокультурологической компетенции учащихся-билингвов (татар) при изучении категории рода русского языка: автореф. дисс. ... к. пед. н. Казань, 2010. 24 с.
13. Озерская В. П. Изучение морфологии на синтаксической основе: книга для учителя. М.: Просвещение, 1989. 167 с.
14. Радлов В. В. Грамматика русского языка, составленная для татар Восточной России: Этимология. Казань: Типография ун-та, 1873. Ч. 1. 114 с.
15. Саяхова Л. Г. Компетентностный подход к изучению русского языка в учебниках для 10-11 классов школ гуманитарного профиля с обучением на тюркских языках. СПб.: Филиал изд-ва «Просвещение», 2009. 127 с.
16. Шакирова Л. З. Основы методики преподавания русского языка в татарской школе. Казань: Магариф, 2003. 351 с.
17. Шведова Н. Ю. Местоимение и смысл. Класс русских местоимений и открываемые ими смысловые пространства. М.: Азбуковник, 1998. 176 с.
18. Юсупова З. Ф. Местоимения русского языка: теория и практика: монография. Казань: Казан. ун-т, 2014. 196 с.
19. Юсупова З. Ф. Учет особенностей родного языка учащихся при обучении русскому языку как неродному (на материале именных частей речи) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 5 (35): в 2-х ч. Ч. 1. С. 215-218.

ON THE PROBLEM OF LINGUO-METHODICAL TRADITIONS OF STUDYING THE NOMINAL PARTS OF SPEECH IN THE ASPECT OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Yusupova Zul'fiya Firdinatovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Kazan (Volga region) Federal University
Usupova.Z.F@mail.ru

The article argues for the necessity to study the nominal parts of speech taking into account functional and semantic, competence, text-oriented approaches which allow implementing teaching Russian as a foreign language in the light of the requirements of the new Federal State Educational Standard; the author analyzes methodical literature on the mentioned problem and identifies key issues which should be emphasized while studying morphology in the school course of Russian.

Key words and phrases: Russian as a foreign language; nominal parts of speech; linguo-methodical traditions; functional and semantic, competence, text-oriented approaches.